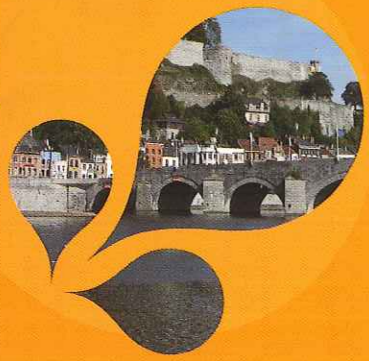


# Une Ville à Vivre

SERVICE DE COHESION SOCIALE

## Добро пожаловать в Намюр



SPW  
Service public de Wallonie

### 1 Поселиться в Намюре и понимать друг друга

**Дом граждан (коммуна)**  
Вы можете обратиться к сопровождающим лицам, которые ответят на ваши вопросы и помогут сориентировать вас в нужной вам сервисе или людей, которые вам нужны. Приобретите эту брошюру-документ «Добро пожаловать в Намюр», он содержит много полезных адресов. Обратитесь в сайт [www.ville.namur.be](http://www.ville.namur.be) на главной странице:  
- слева смотрите колонку «Accueil» (Прием)  
- справа смотрите «Vos démarches de A à Z» (Ваши действия от А до Я).

Hôtel de ville – 5000 Namur  
Maison des citoyens (Дом граждан)  
Тел: 081/24.62.46

**Интернет**  
Многочисленные сайты сообщены в различных рубриках – это короткий и практичный путь к многообразной информации. Вы можете их консультировать у себя, в интернете или в другом общественном месте (список доступен в коммуне).

**Посредничество и межкультурные отношения**  
Медиатрисы могут облегчить общение между лицами иностранного происхождения, учреждениями и местными ассоциациями. (Медиатор – это посредник, лицо, наблюдающее за соблюдением прав граждан, решающее конфликты между гражданами и администрацией)

Hôtel de ville – 5000 Namur  
Тел: 081/24.65.73

**Медиация в населенных пунктах**  
Медиатор может сопровождать людей в трудном положении, в конфликтных ситуациях с соседями или в их квартале и помочь выйти из этого положения.

Hôtel de ville – 5000 Namur  
Тел: 081/24.64.84

### 2 Родиться и расти в Намюре

**В ПОИСКАХ ДЕТСКИХ ЯСЛЕЙ, ДЕТСКОГО САДИКА ИЛИ ГРУППЫ ПРОДЛЕННОГО ДНЯ ДЛЯ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ**

**• ONE – Офис рождения и детства**  
Бесплатное коммунальное обслуживание, доступное всем, предлагающее главным образом:  
• контроль беременности в женских консультациях  
• консультации детей от 0 до 6 лет, контроль здоровья и предохранительные прививки  
• сопровождение и поддержка родителей в их роли, их отношениях с детьми  
• список различных центров (детские ясли и другие).

Rue de Coquelet, 134 – 5000 Namur  
Тел: 081/72.36.00 – [comite.namur@one.be](mailto:comite.namur@one.be)

**• SONEFA – ASBL Полу-коммунальный**  
Организует прием детей в возрасте от 0 до 3 лет в такие структуры как:  
• коммунальные детские ясли  
• конвенционный прием на дом (няни), связанные договором с органами социального страхования (смотрящая на дому от ONE).

Rue des Brasseurs, 63 – 5000 Namur  
Тел: 081/22.91.38 – [sonefa@skynet.be](mailto:sonefa@skynet.be)

**• IMAJE – Межрайонный прием маленьких детей**  
Организует прием детей в возрасте от 0 до 12 лет в приспособленных и специализированных структурах, таких как:  
• детские ясли и прием на дом  
• ухаживать больных детей на дому  
• служба экстраучебного приема.

Chaussée Louvain, 1081 – 5022 Cognelée  
Тел: 081/40.91.60  
[contact@imaje-interco.be](mailto:contact@imaje-interco.be)

### 3 Учиться и получить образование в Намюре

**В ПОИСКАХ ШКОЛЫ**

**• В коммуне**  
Вы можете попросить координаты всех учебных заведений  
Hôtel de ville – 5000 Namur – Тел: 081/24.62.46  
[information@ville.namur.be](mailto:information@ville.namur.be) – [www.ville.namur.be](http://www.ville.namur.be)  
Вы напрямую найдете эти списки на [www.namur.be](http://www.namur.be) (Formation)

**• SIEP Namur**  
Для любых типов информации, документации, а также, советов в каком направлении выбрать школу, курсы, специальность и профессию.  
Rue Joseph Saintraint, 12 – 5000 Namur  
Тел: 081/25.14.00 – [siep.namur@siep.be](mailto:siep.namur@siep.be)

**В ПОИСКАХ УЧЕБНОЙ ПОДДЕРЖКИ**

**• Школа для домашних заданий и занятия с отстающими учениками**  
Полный список вы найдете в [www.namur.be/formation/ecole-des-devoirs-et-rattrapage-scolaire.htm?lng=fr](http://www.namur.be/formation/ecole-des-devoirs-et-rattrapage-scolaire.htm?lng=fr)

**• Координация школ для домашних заданий в провинции Намюра и Люксембурга**  
Объединяет школы для домашних заданий добровольных инициатив.  
Avenue des Champs Elysées, 39 / Bte 134  
5000 – Namur – Тел: 081/23.03.37

**КУРСЫ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ**

**• Читать и писать в Намюре (Lire et écrire Namur)**  
Организация социально-профессиональной интеграции и непрерывного обучения, предлагает курсы по обучению грамоте и службу общественного писаря  
Rue Rêlis Namurwès, 1 – 5000 Namur  
Тел: 081/74.10.04

**• Визави**  
Курсы французского языка для нефранцузскоговорящего населения.  
Rue de l'Etoile, 5 – 5000 Namur  
Тел: 081/23.10.05

• Консультируйте также: [www.namur.be](http://www.namur.be)  
(Formation: enseignement de promotion sociale)

### 4 Работать в Намюре

**• FOREM (формирование работы)**  
Валлонский коммунальный сервис может вам посоветовать в поисках работы и(или), профессиональном обучении.  
Avenue Prince de Liège, 137 – 5100 Jambes  
Тел: 081/48.68.11 – [www.leforem.be](http://www.leforem.be)  
Чтобы облегчить ваши поиски обратитесь в Carrefour Emploi Formation de Namur. Адрес тот же, здание С – Тел: 081/48 67 07 или 081/48 67 08  
[serviceclientele.namur@forem.be](mailto:serviceclientele.namur@forem.be)

**• ONEM (национальный офис занятости)**  
• предоставляет информацию общей службы по работе и по безработице (шомаж)  
• размещает бюро по безработице в Намюре  
Chaussée de Liège, 219 – 5100 Jambes  
Тел: 081/23.50.80 – Факс: 081/22 13 09  
[www.onem.be](http://www.onem.be)

**• ALE (местное агентство для работы) в Намюре**  
Предлагает для безработных получающих возмещение или социальное пособие маленькие платные работы (максимально 45 часов в месяц) у частных лиц или asbl (домашнее хозяйство, садоводство, работа по дому, присматривать детей.)  
Rue des Bourgeois 14 – 5000 Namur  
Тел: 081/24.86.01-04 – [ale@ville.namur.be](mailto:ale@ville.namur.be)

**• MIRENA (региональное представительство по работе)**  
Предлагает подготовку к работе и индивидуальное сопровождение малоквалифицированных безработных и ищущих работу  
Rue des Carnes, 51 – 5000 Namur  
Тел: 081/25.52.05 – [contact@mirena-job.be](mailto:contact@mirena-job.be)  
[www.mirena-job.be](http://www.mirena-job.be)

**• Агентство временной работы (интеример)**  
Обратиться в список адресов в [www.ville.namur.be](http://www.ville.namur.be) (Thème: Economie/Emploi)

**• Экономическое бюро провинции**  
Обращайтесь, если вы желаете основать как независимый предприниматель.  
Avenue Sergent Vrithoff, 2 – 5000 Namur  
Тел: 081/71.71.71 – [www.bep.be](http://www.bep.be)

### 5 Если вы нуждаетесь в социальной помощи

**• Служба социальных дел города**  
• срочная социальная помощь (дневные ассистанты, ближайшие приемные социальные работники)  
• помощь в кварталах  
• помощь для специфической публики (инвалидов, пожилых людей...)  
• межкультурное посредничество, медиация для кочующих людей, медиация в населенных пунктах  
• срочный социальный прием 24 ч/24  
Тел: 0800/124.20.

Hôtel de ville rue de Fer – 5000 Namur  
Тел: 081/24.63.93-24.63.94  
[www.ville.namur.be](http://www.ville.namur.be) (Thème: Social/Santé/Logement)  
Service de Cohésion sociale)

**• CPAS**  
• индивидуальная помощь и назначение выплаты социальной интеграции  
• сопровождение и направление людей в исключительном положении (социально-профессиональная интеграция)  
• помощь людям в поисках жилья  
• посредничество в долгах  
• развоз пищи на дом  
• дома для пожилых людей

Rue de Dave 165 – 5100 Jambes  
Тел: 081/33.70.11  
[www.cpasnamur.be](http://www.cpasnamur.be) – [info@cpas.be](mailto:info@cpas.be)

**• Консультационный социальный список**  
Этот список даёт вам возможность проконсультироваться в деталях 130 социальных сервисов зарегистрированных в «разные типы оказанных служб».

Hôtel de ville – Дом граждан (коммуна)  
Тел: 081/24.62.46 или служба Социальных дел  
Тел: 081/24.63.93 и 24.63.94  
<http://appli.ville.namur.be/association/default.asp>

### 6 Юридическая помощь и консультация

**• Дом правосудия**  
Юридические приемы адвокатов для первого совета, назначения адвокатов в рамках бесплатной юридической помощи (адвокат Про-Део).

Boulevard Frère Orban, 5 – 5000 Namur  
Тел: 081/24.09.10  
[www.just.fgov.be/img\\_justice/publications/pdf/52.pdf](http://www.just.fgov.be/img_justice/publications/pdf/52.pdf)

**• Mediatioit**  
• предлагает медиацию между арендаторами и владельцами

Hôtel de ville – 5000 Namur  
Тел: 081/24.65.65

**• Социальная помощь для подсудных и пострадавших**  
Предлагает пострадавшим от правонарушений и их близким родственникам психологическую и социальную помощь, бесплатно и конфиденциально в лоне междисциплинарной группы

Rue de l'Armée Grouchy, 20 b  
5000 Namur – Тел: 081/74.08.14  
[asj.namur@belgacom.net](mailto:asj.namur@belgacom.net)

**• Правовой бутик**  
Согласно запроса, предлагаем социальные и юридические услуги

Rue d'Arquet, 7 – 5000 Namur  
Тел: 081/22.73.22

**• Центр для иммигрантов Намюра и Люксембурга (CINL)**  
Предлагает административное, социальное и юридическое сопровождение любому лицу иностранного происхождения.

Rue Rupplémont, 18 – 5000 Namur  
Тел: 081/22.42.86 – [namur@cinl.be](mailto:namur@cinl.be)

### 7 В случае крайней необходимости

Срочная европейская помощь:	112
Центр предназначенный для борьбы с отравлением:	070/24.52.45
Child Focus:	110
CHR скорая:	081/72.67.07
Клиника и роддом Ste Elisabeth:	081/72.04.09
Клиника St Luc:	081/20.91.00
Срочная социальная помощь:	0800/124 20
Медицинская дежурная по-выходным:	081/73.36.33
Дежурная аптека:	0900/10.500
Дорожная полиция:	081/24.98.67
Местная полиция:	081/24.66.00
Срочная полицейская служба:	101
Скорая помощь:	100
Пожарная:	081/22.79.44

### 8 Как правильно управлять своими отходами

По вашим запросам, Отдел по условиям жизни города Намюра, вам предлагает:

- Различные документы, которые помогут вам ограничивать продукцию отходов и как правильно их сортировать:
- календарь сбора бытовых и органических отходов, РМС (Пластик, Металлы, Картон) и бумажно-картонные отходы
- информационные карточки на французском, русском, арабском, турецком и албанском языке
- в брошюре «Вместе уменьшим наши отходы» вы найдете много разных полезных советов для того, как можно уменьшить количество отходов, а так же, интересные идеи как можно их повторно использовать.

**Информация о существующих премиях и различных помощи для стремящихся благоприятствовать в охране природы (премии для стирающих пеленок, аренда и продажа бочки для дождевой воды, компостера, ...)**

Hôtel de ville – 5000 Namur  
Тел: 0800/935.62 (бесплатный номер)  
[ecoconseil@ville.namur.be](mailto:ecoconseil@ville.namur.be)  
[www.environnement-namur.be](http://www.environnement-namur.be)

### 9 Как и где можно отдохнуть

• Обращаться в сайт [www.ville.namur.be](http://www.ville.namur.be) на главной странице (Accueil)  
• Справа «vos démarches de A à Z» выберите слово, которое соответствует вашим поискам, например:  
– Культура  
– Туризм  
– Спорт  
– Молодежь  
– свободное время  
– читальня...  
• Слева в рубрике «Accueil/Infos/Publications» вы найдете

• календарь событий «L'agenda des événements et manifestations» [www.ville.namur.be](http://www.ville.namur.be) (Infos: Agenda)  
В коммуне вы можете получить его бесплатно в письменной форме.

• Достаньте себе справочник-гид «Namur dans tous les sens» («Намюр во все стороны») Смотрите рубрику «détente loisirs» (отдых в свободное время) страницы 130 – 171 и «Namur sportive» (Намюр и спорт) страницы 174 – 207. [Infor Jeunes - Rue du Beffroi 4 - 5000 Namur](mailto:Infor Jeunes - Rue du Beffroi 4 - 5000 Namur)  
Тел: 081/22.38.12

• Обратитесь в сайт [www.namur.be](http://www.namur.be) (Cadre de vie)  
Там вы найдете практически все чем можно занять детей и молодежь в свободное время:  
• мастерство и культура (самостоятельное производство, живопись, скульптура, аудио-визуальное искусство, цирк, сказки, танцы, музыка, театр, спорт в свободное время и тренировки)  
• спорт для себя и соревнования  
• календарь праздничных событий

• Полезно быть в курсе о намюрской жизни  
Читайте «Namur magazine», периодический журнал о жизни в Намюре

• Смотрите «Canal C», местное телевидение.

### 10 Вера и религия

**• Католическая религия – епископство в Намюре**  
Епархия в Намюре: Rue de l' Evêché, 1  
5000 Namur – Тел: 081/25.10. 80  
Декан в Намюре – Тел: 0472/61.01.87  
Информацию всех мест, где проводится служба вы найдете в сайте [www.diocesedenamur.be](http://www.diocesedenamur.be)

**• Протестантская религия – Единая протестантская церковь Бельгии**  
Boulevard Herbatte, 33 – 5000 Namur  
Тел: 081/31.13. 19  
Другие места службы можете найти на сайте [www.cacpe.be](http://www.cacpe.be)

**• Исламская религия**  
Мечеть:  
• Rue Marie Henriette, 9 – 5000 Namur  
Тел: 0479/47.08.49  
• Rue Courtenay, 8 – 5000 Namur  
Тел: 0477/35.07.96  
• Rue Denis Georges Bayard – 5000 Namur  
Тел: 081/73.78.48

**• Православная религия**  
• греческий культ: Церковь: place Chapelle – 5002 Saint-Servais  
Тел: 081/73.28.08  
• Русский культ: Канадская часовня: avenue de la Vecquée – 5000 Namur  
Тел: 0496/96.75.15

**• Светский характер (не религиозный)**  
Maison de laïcité (не религиозный)  
Rue Lelièvre, 5 – 5000 Namur  
Тел: 081/22.43.63  
[chd@mlfbn.org](mailto:chd@mlfbn.org)

### 11 Быть Здоровым

**• Клиники и больницы**  
• Региональный Госпиталь и родительский дом Намюра – CHRN  
Avenue Albert 1<sup>er</sup>, 185 – 5000 Namur  
Тел: 081/72.61.11  
[www.chnamur.be](http://www.chnamur.be)  
Скорая помощь: 081/72.04.31

• Клиника и родительский дом Sainte-Elisabeth  
Place Louise Godin, 15 – 5000 Namur  
Тел: 081/72.04.11  
[www.cmsenamur.be](http://www.cmsenamur.be)  
Скорая помощь: 081/72.04.31

• Клиника Saint-Luc  
Rue Saint-Luc, 8 – 5004 Bouge  
Тел: 081/20.91.11  
[www.st-luc-bouge.be](http://www.st-luc-bouge.be)  
Скорая помощь: 081/20 91 00

**• Медпункты (Maisons médicales)**  
• Медпункт квартала Arsouilles  
Rue Saint-Nicolas, 44 – 5000 Namur  
Тел: 081/26.01.91

• Медпункт Bomel  
Rue Arquet, 20 – 5000 Namur  
Тел: 081/26.09.33

• Медпункт La Plante  
Chaussée de Dinant, 115 – 5000 Namur  
Тел: 081/22.40.72

**• Психологическая помощь людям иностранного происхождения**  
Clinique de l'Exil  
Консультации психотерапевтов  
Rue Dr. Haibe 4 – 5002 Saint-Servais  
Тел: 081/77.68.19  
[clinique.exil@province.namur.be](mailto:clinique.exil@province.namur.be)

### 12 Жить в Намюре

**• Служба социальных дел города Намюра**  
предоставляет информацию:  
• общества жилищно-коммунального обслуживания (социальное жилье)  
• Социальное Агентство недвижимости G.L.N  
• Дома приемов  
• помощь, разрешенная другими учреждениями или ассоциациями  
• поиск жилья в частном секторе

Hôtel de ville – 5000 Namur  
Тел: 081/24.63.94 или 24.63.85

**• CPAS Namur**  
• Жилье  
Информирует и сопровождает людей в поисках жилья, дает доступ к спискам арендного жилья, Также в частном секторе

Rue d'Harscamp, 9 – 5000 Namur  
Тел: 081/33.74.14

• Предоставление финансовой помощи  
Rue de Dave, 165 – 5100 Jambes  
Тел: 081/33.70.11  
[www.cpasnamur.be](http://www.cpasnamur.be)

**• Служба коммунального жилья**  
Дает информацию на счет  
• контракта на аренду жилья  
• про ценность жилья

Hôtel de Ville – 5000 Namur  
Тел: 081/24.60.83

### 13 Где и что можно купить по низким ценам?

**• Главные еженедельные рынки**  
• Namur: суббота с 8 ч до 13 ч (центр города)  
• Jambes: четверг с 8 ч до 13 ч (place de la Wallonie)  
• La Plante: пятница с 16 ч до 20 ч (Avenue Félicien Rops) фермерский рынок и био  
• Salzinnes: вторник с 8 ч до 13 ч (place Louise Godin)  
• Namur: среда с 12 ч до 19 ч 30 (place de la Station)  
• Belgrade: понедельник с 8 ч до 13 ч (place du Bia Bouquet)  
• Flawinne: вторник с 14 ч до 18 ч 30 мин (стоянка машины недалеко от улицы Vignerons Collin)  
• Boninne: среда с 14 ч 30 до 19 ч (place Arthur Blairon)

**• Броканты (блошинный рынок)**  
• Jambes: каждое воскресенье с 6 ч по 13 ч на набережной (quai de la Meuse и на boulevard de la Meuse)  
• Namur: каждое воскресенье с 13 ч по 18 ч place d'Armes, rue du Beffoi

**• Социальные магазины (низкие цены, вторые руки)**  
• La Cigogne: вещи по уходу за младенцами и одежда для детей в возрасте от 0 до 3 лет  
Avenue Reine Astrid, 57 – 5000 Namur – Тел: 081/22.73.30 и 081/71.72.76  
• La Fourmi: социальная контора питания  
Rue Saint Nicolas, 82 – 5000 Namur – Тел: 081/23.01.94  
• Vesti Boutique от Красного Креста: верхняя одежда, обувь и покрывала  
Rue Rogier, 28 – 5000 Namur – Тел: 081/24.12.21  
• Ravik Boutik: мебель, посуда, игрушки, электробытовая техника, декорация. Общие тарифы, а также и льготные тарифы  
Rue Herbatte, 8a – 5000 Namur – Тел: 081/26.03.10  
[www.laressourcerie.be](http://www.laressourcerie.be)  
• Les Petits Riens: одежда, мебель, электробытовая техника, информатика, игрушки  
Rue Bomel, 29 – 5000 Namur – Тел: 081/23.16.42  
[www.petitsriens.be/fr-magasin](http://www.petitsriens.be/fr-magasin)  
• OXFAM-Solidarité: мебель, посуда, одежда, информатика, книги.  
Chaussée de Louvain, 5 – 5000 Namur – Тел: 081/22.22.22  
[www.oxfam.be](http://www.oxfam.be)

**• Социальные рестораны (по низким тарифам)**  
• ресторан DU COEUR (сердце) – Дом солидарности  
Rue de Bomel, 6 – 5000 Namur – Тел: 081/22.53.23  
• Pousse la porte (Откройте дверь)  
Avenue Jean Materne, 79 – 5100 Jambes – Тел: 0476/45.15.19  
• Saint Vincent de Paul  
Rue Piret Pauchet, 57 – 5000 Namur – Тел: 081/23.02.05  
• Les Sauverdiass  
Chaussée de Liège, 300 – 5100 Jambes – Тел: 081/31.21.06

**• Медиация долгов**  
• CPAS  
Предлагает сопровождение и посредничество долгов для всех, кто имеет проблемы с кредитом или сверхзадолженностью.  
Rue de Dave, 165 – 5100 Jambes – Тел: 081/33.71.98  
[info@cpasnamur.be](mailto:info@cpasnamur.be)  
• La Boutique de Droit (Правовой бутик)  
Предлагает сопровождение и медиацию долгов для социальной реабилитации.  
Rue d'Arquet, 7 – 5000 Namur – Тел: 081/22.73.22

## Edito

С удовольствием вам представляю 1-ое карманное руководство, предназначенное для новых жителей Намюра, иностранцев или иностранного происхождения, которые не знают в какую дверь стучать чтобы получить отдельную информацию или быть правильно ориентированным. Он содержит координаты многих служб, которые для вас будут всегда полезны. Карта вам поможет также легко определиться в нашем красивом городе.

Добро пожаловать в Намюр!

Maxime Prévot  
(Максим Превю)  
Советник Социальных Дел

